No. 2009/166

Thursday, 27 August 2009

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Thursday, 27 August 2009

Security Council

10 a.m. — 6183rd meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in the Middle East

Letter dated 6 August 2009 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/2009/407)

Morning[1] — Consultations of the whole (closed) — Consultations Room

Development Fund for Iraq and the International Advisory and Monitoring Board (S/2009/430)

Other matters

[1] To be held following the adjournment of the 6183rd meeting.

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism

3 p.m. — 222nd meeting (closed) — Conference Room 7

United Nations Dispute Tribunal

Hearings

10 a.m.–1 p.m. — Open meeting — Conference Room 2

10 a.m.–1 p.m. — Open meeting — Conference Room 9

3–6 p.m. — Open meeting — Conference Room 9

09-49068

United Nations Convention on the Law of the Sea

Commission on the Limits of the Continental Shelf
Twenty-fourth session

10 a.m.–1 p.m.	Closed meeting	Conference Room 6
3–6 p.m.	Closed meeting	Conference Room 6

Economic and Social Council

United Nations Forum on Forests

There will be informal "informal" consultations, convened by the United Nations Forum on Forests co-facilitators, Mr. Boen Purnama (Indonesia) and Mr. Hans Hoogeveen (Netherlands), on aspects regarding the text on the means of implementation for sustainable forest management, *today*, 27 August 2009, from 2.30 to 3.30 p.m. in Conference Room 1.

General Assembly
Sixty-third session

The 27th informal meeting of the plenary (closed) on the intergovernmental negotiations on the question of equitable representation on and increase in the membership of the Security Council and other matters related to the Council will take place on Tuesday, 1 September 2009, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Letters from the Chairman dated 16 July and 12 August 2009 were sent by facsimile to all Permanent Representatives. Delegations wishing to inscribe with the list of speakers are invited to contact the General Assembly Affairs Branch (room S-2940B; tel. 1 (212) 963-5063; e-mail heddachem@un.org).

General Assembly
Sixty-fourth session

General debate
(23–26 and 28–30 September 2009)

The list of speakers for the general debate of the sixty-fourth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2940B and S-2925). The list of speakers has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 27 August 2009

Group of Latin American and Caribbean States (Third Committee experts)

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 5

Forthcoming official meetings

General Assembly

Ad hoc working group of the whole to recommend a course of action to the General Assembly on the regular process for global reporting and assessment of the state of the marine environment, including socio-economic aspects

The meeting of the Ad hoc working group of the whole established pursuant to paragraph 157 of General Assembly resolution 63/111 to recommend a course of action to the Assembly at its sixty-fourth session will be held at Headquarters from Monday, 31 August to Friday, 4 September 2009.

The provisional agenda and the draft annotated agenda, including the proposed organization of work and the format of the meeting, have been placed on the Web site of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs at <www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm>. The report on the results of the "assessment of assessments", issued as document A/64/88, is available on the Web site of the Division as well.

Delegations that have not done so are kindly reminded to submit the names of their representatives participating in the meeting to the Division by Friday, 28 August 2009 (room DC2-450; fax 1 (212) 963-5847).

Furthermore, delegations wishing to inscribe their names on the list of speakers are invited to contact the Division (tel. 1 (212) 963-1112).

The list of side events scheduled to be held during the meeting can be consulted at <www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm>.

Committee on Conferences

Briefing

A briefing on matters relevant to the work of the Committee on Conferences will be he on Wednesday, 2 September 2009, at 3 p.m. in Conference Room S-1527A. All memb and observers of the Committee are invited to attend. Non-members who wish to participate as observers in the briefing are invited to send a request in writing to Ms. Jolanta Banaszek-Pinilla (e-mail banaszek@un.org).

Substantive session

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from Tuesday, Monday, 14 September 2009, in Conference Room 5. The provisional agenda for the session is contained in A/AC.172/2009/1.

[Reports for consideration by the Committee are contained in the following documents A/64/136 and A/64/166.]

[*Note*: In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32, and amended in paragraph 10 of A/56/32, non-members who wish to participate as observers in the substantive ses are invited to send a request in writing to Ms. Mildred Fernandes, Secretary of the Committee on Conferences (e-mail fernandes3@un.org).]

Economic and Social Council

United Nations Children's Fund

Executive Board

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (Monday, 14 to Wednesday, 16 Septen 2009) will take place on Wednesday, 2 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in th Economic and Social Council Chamber.

Second regular session 2009

The 2009 second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from Monday, 14 to Wednesday, 16 September 2009 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda, timetable and organization of work are contained in document E/ICEF/2009/16. Advance copies of all documentation for the session are available at the following Web site <www.unicef.org/about/execboard/index_50068.html>. Member States as well as observers and representatives of other organizations attending the session are reques to fax their credentials to the Office of the Secretary of the Executive Board of UNI (fax 1 (212) 326-7096); or e-mail them to fcoupet@unicef.org as early as possible, b no later than Friday, 28 August 2009.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedures and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold an informal consultation on the UNDP biennial support budget and mid-term review of the programming arrangements on Wednesday, 2 September 2009, from 3.30 to 5 p.m. in Conference Room 8. All interested delegations are invited to attend.

Second regular session 2009

The second regular session of 2009 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Tuesday, 8 to Friday, 11 September 2009, in Conference Room 2. The provisional agenda, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2009/L.3. Member States, as well as observers and other organizations attending the session, are requested to e-mail their credentials to the secretariat of the Executive Board (Ms. Marcela Romero (e-mail marcela.romero@undp.org)), as early as possible, but not later than Monday, 31 August 2009. The session will be preceded by an informal consultation on matters to be taken up at the second regular session of the Board, on Friday, 28 August 2009, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room 2.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund and Executive Board of the United Nations Children's Fund

Joint orientation session

There will be a joint orientation session on terminology and concepts related to the International Public Sector Accounting Standards (IPSAS) on Tuesday, 1 September 2009, from 3 to 6 p.m., at the Henry Labouisse Hall, UNICEF House. Interested delegations are invited to attend.

Joint informal consultation

There will be a joint informal consultation of the Executive Board of UNDP and of UNFPA and the Executive Board of UNICEF, on cost classification on Friday, 4 September 2009, from 3 to 4.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

Convention on the Rights of Persons with Disabilities

Conference of States Parties

Second session

The second session of the Conference of States Parties to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, under the theme "Legislative measures to implement the Convention on the Rights of Persons with Disabilities" will be held on Wednesday, 2 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m., and on Thursday, 3, and on Friday, 4 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 4. The provisional agenda for the Conference is contained in document CRPD/CSP/2009/1 and other relevant information is available at <www.un.org/disabilities/default.asp?id=1479>.

For further information, kindly contact Ms. Akiko Ito, Chief, Secretariat for the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, DESA (tel. 1 (212) 963-3897).

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Group of Landlocked Developing Countries (at the ambassadorial level)

Friday, 28 August 2009, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 7.

OIC Group (at the expert level) (on the ACM's draft final Communiqué)

Monday, 31 August 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4.

Asian Group

Monday, 31 August 2009, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

Arab Group (at the ambassadorial level)

Wednesday, 2 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 8.

Meeting of the co-sponsors of draft resolution A/RES/63/142, entitled "Legal empowerment of the poor and eradication of poverty" (General Assembly) (under agenda item 107) (convened by the Permanent Missions of Guatemala and Switzerland)

Friday, 4 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

UNITAR seminar on United Nations Reform (organized in collaboration with the Permanent Mission of Switzerland)

Tuesday, 8 and Wednesday, 9 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 8; and

Thursday, 10 and Friday, 11 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 1.

[Delegates from Permanent Missions are encouraged to register in advance at <www.unitar.org/ny/the-un-system/un-reform-2009>. The course is open to other participants based on space availability. For further information, please contact Ms. Hyun Sung, UNITAR (tel. 1 (212) 963-3021, e-mail hyun.sung@unitarny.org).]

UNITAR briefings for new delegates to the General Assembly

General briefing on the work of the sixty-fourth session of the General Assembly

Wednesday, 16 and Thursday, 17 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 2;

Special briefing on the work of the Second Committee

Friday, 18 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2;

Special briefing on the work of the Third Committee

Friday, 18 September 2009, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 2; and

Special briefing on the work of the Fifth Committee

Friday, 18 September 2009, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 3.

[For further information, please contact Ms. Soukeyna Fall, UNITAR (tel. 1 (212) 963-9196; e-mail falls@un.org).]

Forthcoming other activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Prayer service on the eve of the opening of the sixty-fourth session of the General Assembly (organized by the Permanent Observer Mission of the Holy See and the Archdiocese of New York)

Monday, 14 September 2009, at 5.30 p.m., at the Church of the Holy Family (315 East 47th Street).

[All are invited to attend. For further information, please contact the Permanent Observer Mission of the Holy See (tel. 1 (212) 370-7885).]

Announcements

High-level event on Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in Developing Countries

In partnership with United Nations Member States with significant interest in advancing Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in Developing Countries (REDD), the Secretary-General will convene a high-level side event on REDD on Wednesday, 23 September 2009, from 4.30 to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All Heads of State and Government and their delegations are invited to participate. Participants are requested to confirm their participation at un-redd@un-redd.org, no later than Wednesday, 9 September 2009. Queries related to this event may also be directed to the same e-mail address (un-redd@un-redd.org).

Summit on Climate Change convened by the Secretary-General: Pre-recorded video statements

The Summit on Climate convened by the Secretary-General, to take place on Tuesday, 22 September 2009, will feature several innovative elements. Among them is an attempt to change the nature of the discussion through active exchanges between participants in the short time available at a one-day event. Therefore, in lieu of live national statements in the plenary, all Heads of State and Government have the opportunity to send in a pre-recorded

video statement that will be made available on the Internet, including on the Summit on Climate Change Web site and on YouTube. Guidelines for pre-recorded video statements were distributed to all Member States in note verbale SG/CCST/2 of 4 August 2009.

For technical questions regarding the pre-recorded video statements by Heads of State and Government, please contact Mr. Andreas Damianou, Chief, Webcast Unit, Department of Public Information (tel. 1 (212) 963-6733).

Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (Article XIV)

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty will be held at the United Nations Headquarters in New York, on Thursday, 24 and Friday, 25 September 2009.

Delegations are reminded that credentials should be issued for representatives of ratifying States and the name of alternate representatives and advisers, in accordance with rule 3 of the Draft Rules of Procedure (CTBT-Art.XIV/2009/1). This information should be submitted, *no later than Wednesday, 9 September 2009*, to Mr. Thomas Markram, secretariat of the Conference, Weapons of Mass Destruction Branch, Office for Disarmament Affairs (tel. 1 (212) 963-0386; fax 1 (212) 963-8892; room S-3140).

The provisional list of speakers for the general exchange of views by ratifiers and signatories will be opened on Wednesday, 2 September 2009. For enquiries please contact Ms. Lucia Andaya, Office for Disarmament Affairs (tel. 1 (212) 963-0386; fax 1 (212) 963-8892; room S-3140). Further information on the Conference can be found on the CTBTO Web site <www.ctbto.org>.

General Assembly

Seating protocol for the sixty-fourth session

On Wednesday, 10 June 2009, the Secretary-General drew from among the Member States the name of Cambodia to occupy the first seat in the General Assembly Hall at the sixty-fourth session. Consequently, the delegation of Cambodia will sit at the first desk at the right of the President, and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Office of the President of the sixty-fourth session of the General Assembly

Member States are kindly reminded that all communications may be sent to the Office of the President of the sixty-fourth session of the General Assembly (room S-3235; tel. 1 (917) 367-0292).

Security Council

Web site of the presidency

The Web site of the presidency of the Security Council can be visited at <www.un.org/sc/presidency.asp>.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530, or by clicking on "Daily Programme" on the Web site of the Security Council <www.un.org/Docs/sc>.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested to deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394; tel. 1 (212) 963-7166; e-mail mdc@un.org).

Access to back issues of the *Journal of the United Nations*

Back issues of the *Journal of the United Nations*, in English and French, can be accessed at the following addresses: <www.un.org/ga/search/journal.asp> and <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

All comments and suggestions about the daily *Journal* are welcomed. Kindly contact the office of the *Journal* at journal@un.org.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP). Geneva, 1 September 1970

Correction to the English, French and Russian texts of the Proposal of Amendments to Annex 1 of the ATP

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Adoption of Amendments to Annexes A, B and C

Treaty Event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to universal participation

2009 Treaty Event: Towards universal participation and implementation

United Nations Headquarters (23–25 and 28–29 September 2009)

It is recalled that a series of successful treaty events has been held annually at the United Nations Headquarters commencing with the Millennium Summit in September 2000. This year, the annual treaty event will be held from Wednesday, 23 to Friday, 25 and on Monday, 28 and Tuesday, 29 September 2009, at United Nations Headquarters, to coincide with the general debate of the sixty-fourth session of the General Assembly.

The event, entitled "2009 Treaty Event: towards universal participation and implementation", provides a distinct opportunity for States to demonstrate their continuing commitment to the central role of the rule of law in international relations. This year's event will highlight treaties of global reach dealing with topics such as climate change, terrorism, human rights, transnational organized crime, statelessness and the use of nuclear and other weapons that adversely affect civilians.

The list of treaties being highlighted this year has been circulated by depositary notification C.N.163.2009 of 24 March 2009. As is customary, it will be possible to undertake treaty actions with regard to any treaty deposited with the Secretary-General during the treaty event. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations intending to sign or deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General during the treaty event may wish to inform their Governments accordingly for the purpose of completing the requisite domestic procedures.

Under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Further information concerning the 2009 Treaty Event is available on the United Nations Treaty Collection Web site <http://treaties.un.org> and at the Treaty Section, Office of Legal Affairs (contact: Ms. P. Muriel Djella Ogandaga (tel. 1 (917) 367-9820); or Ms. Dina Hamdy (tel. 1 (212) 963-2113)). Information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*, which is also available on the United Nations Treaty Collection Web site.

Opening for signature

Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (New York, 10 December 2008)

The Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights was adopted at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/117 on 10 December 2008. The Optional Protocol shall be open for signature by any

State that has signed, ratified or acceded to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, on Thursday, 24 September 2009, during the 2009 Treaty Event at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Optional Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established on 31 December 2008 and transmitted to all States by depositary notification C.N.2.2009.TREATIES-1 of 20 January 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Optional Protocol could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

Opening for signature

United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea (New York, 11 December 2008)

The United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea was adopted was adopted on 11 December 2008 at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/122. In accordance with its article 88 (1), the Convention shall be open for signature by all States at Rotterdam, Netherlands, on Wednesday, 23 September 2009, and thereafter at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Convention, which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established and transmitted to all States by depositary notification C.N.178.2009.TREATIES-2 of 8 April 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

General information

Chairs of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August 2009* has been communicated to the Secretariat:

African States:
United Republic of Tanzania
H.E. Mr. Augustine Mahiga

Asian States:
Uzbekistan
H.E. Mr. Murad Askarov

Eastern European States:
Montenegro
H.E. Mr. Nebojša Kaluderović

Latin American and Caribbean States:
Guatemala
H.E. Mr. Gert Rosenthal

Western European and other States:
Netherlands
H.E. Mr. Frank Majoor

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Wednesday, 26 August 2009.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Sixty-third session
A/63/725/Add.6	Item 122 — Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations — Letter dated 25 August 2009 from the Secretary-General to the President of the General Assembly [A C E F R S]
A/63/948–S/2009/428	Item 21 — Question of Cyprus — Letter dated 19 August 2009 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Turkey to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]

Sixty-fourth session

A/64/188	Item 71 (b) of the provisional agenda — Promotion and protection of human rights: human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms — Protection of migrants — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/64/189	Item 54 of the provisional agenda — Follow-up to and implementation of the outcome of the 2002 International Conference on Financing for Development and the 2008 Review Conference — Progress report on innovative sources of development finance — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/64/206–S/2009/396	Item 75 of the provisional agenda — Report of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994 — Report of the International Criminal Tribunal for Rwanda — Note by the Secretary-General [A C E F R S]
A/64/212	Item 71 (a) of the provisional agenda — Promotion and protection of human rights: Implementation of human rights instruments — Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the equitable geographical distribution in the membership of the human rights treaty bodies [A C E F R S]
A/64/270	Item 128 of the provisional agenda — Proposed programme budget for the biennium 2010-2011 — Request for a subvention to the United Nations Institute for Disarmament Research resulting from the recommendations of the Board of Trustees of the Institute on the work programme of the Institute for 2010-2011 — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council	**Documents**
S/2009/229	Letter dated 30 April 2009 from the Permanent Representative of the Libyan Arab Jamahiriya to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
A/64/206–S/2009/396	Report of the International Criminal Tribunal for Rwanda — Note by the Secretary-General [A C E F R S]
A/63/948–S/2009/428	Letter dated 19 August 2009 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Turkey to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
	Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006)
S/AC.49/2009/10	Note verbale dated 27 July 2009 from the Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]
S/AC.49/2009/25	Letter dated 31 July 2009 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Canada to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]
S/AC.49/2009/32	Note verbale dated 17 August 2009 from the Permanent Mission of Monaco to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

S/AC.49/2009/33 Note verbale dated 10 August 2009 from the Permanent Mission of Cuba to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

United Nations Convention on the Law of the Sea

Documents

Commission on the Limits of the Continental Shelf
Twenty-fourth session

CLCS/63 Agenda [A C E F R S]

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Documents

Second regular session 2009

DP/DCP/ARG/2/Corr.1 Item 4 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Draft country programme document for Argentina (2010-2014) [E F S (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to Ms. Lilian Delgado (e-mail journal@un.org; tel. 1 (212) 963-0493 and 963-3888; room S-2370).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2009/166

Jeudi 27 août 2009

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Jeudi 27 août 2009

Conseil de sécurité

10 heures . . . . . 6183e séance . . . . . Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Moyen-Orient

   Lettre datée du 6 août 2009, adressée au Secrétaire général par le Président du Conseil de sécurité (S/2009/407)

Matin[1] . . . . . Consultations plénières (privées) . . . . . Salle des consultations

Fonds de développement pour l'Iraq et Conseil international consultatif et de contrôle (S/2009/430)

Questions diverses

[1] À l'issue de la 6183e séance.

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste

15 heures . . . . . 222e séance (privée) . . . . . Salle de conférence 7

Tribunal du contentieux administratif des Nations Unies

Audiences

10 à 13 heures . . . . . Séance publique . . . . . Salle de conférence 2

10 à 13 heures . . . . . Séance publique . . . . . Salle de conférence 9

15 à 18 heures . . . . . Séance publique . . . . . Salle de conférence 9

09-49069

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Commission des limites du plateau continental

Vingt-quatrième session

10 à 13 heures	Réunion privée	Salle de conférence 6
15 à 18 heures	Réunion privée	Salle de conférence 6

Conseil économique et social

Forum des Nations Unies sur les forêts

Des consultations officieuses "officieuses", convoquées par les cofacilitateurs du Forum des Nations Unies sur les forêts, M. Boen Purnama (Indonésie) et M. Hans Hoogeveen (Pays-Bas), sur des aspects relatifs au texte sur les moyens à prévoir pour mettre en œuvre une gestion durable des forêts, auront lieu *aujourd'hui* 27 août 2009 de 14 h 30 à 15 h 30 dans la salle de conférence 1.

Assemblée générale

Soixante-troisième session

La 27e séance informelle de la plénière (privée) sur les négociations intergouvernementales sur la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres, ainsi que sur d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité, se tiendra le mardi 1er septembre 2009 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Des lettres du Président, en date du 16 juillet et du 12 août 2009, ont été télécopiées à tous les représentants permanents. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de prendre contact avec le Service des affaires de l'Assemblée générale (bureau S-2940B; tél. 1 (212) 963-5063; courriel heddachem@un.org).

Assemblée générale

Soixante-quatrième session

Débat général
(23–26 et 28–30 septembre 2009)

La liste des orateurs pour le débat général de la soixante-quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2940B et S-2925). La liste des orateurs a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Jeudi 27 août 2009

Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes (experts de la Troisième Commission)

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 5

Séances officielles à venir

Assemblée générale

Groupe de travail spécial plénier chargé de recommander à l'Assemblée générale un plan d'action sur le mécanisme de notification et d'évaluation systématiques à l'échelle mondiale de l'état du milieu marin, y compris les aspects socioéconomiques

Le Groupe de travail spécial plénier créé en application du paragraphe 157 de la résolution 63/111 de l'Assemblée générale, chargé de lui recommander, à sa soixante-quatrième session, un plan d'action, se réunira au Siège du lundi 31 août au vendredi 4 septembre 2009.

L'ordre du jour provisoire et le projet d'ordre du jour annoté, y compris le projet d'organisation des travaux et les modalités de la réunion, ont été mis sur le site Web de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques <www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm>. Le rapport sur les résultats de "l'évaluation des évaluations", qui fait l'objet du document A/64/88, figure également sur le site Web de la Division.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants qui participeront à la réunion de la Division, au plus tard le vendredi 28 août 2009 (bureau DC2-450; télécopie 1 (212) 963-5847).

En outre, les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de prendre contact avec la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (tél. 1 (212) 963-1112).

La liste des manifestations parallèles de la réunion peut être consultée à l'adresse suivante : <www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm>.

Comité des conférences

Réunion d'information

Une réunion d'information sur des questions relatives aux travaux du Comité des conférences aura lieu le mercredi 2 septembre 2009 à 15 heures dans la salle de conférence S-1527A. Tous les membres et les observateurs du Comité sont invités. Les non-membres qui souhaitent participer en tant qu'observateurs à la réunion d'information sont invités à adresser leur demande, par écrit, à Mme Jolanta Banaszek-Pinilla (courriel banaszek@un.org).

Session de fond

La session de fond du Comité des conférences se tiendra du mardi 8 au lundi 14 septembre 2009 dans la salle de conférence 5. L'ordre du jour provisoire de la session fait l'objet du document A/AC.172/2009/1.

[Les rapports devant être examinés par le Comité figurent dans les documents suivants : A/64/136 et A/64/166.]

[*Note :* Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32 et modifié au paragraphe 10 du document A/56/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs à la session de fond sont invités à adresser une demande écrite à Mme Mildred Fernandes, Secrétaire du Comité des conférences (courriel fernandes3@un.org).]

Conseil économique et social

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information officieuse de présession, sur les principales questions dont est saisi le Conseil d'administration de l'UNICEF à sa deuxième session ordinaire (lundi 14 au mercredi 16 septembre 2009), aura lieu le mercredi 2 septembre 2009 de 10 à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Deuxième session ordinaire de 2009

La deuxième session ordinaire de 2009 du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du lundi 14 au mercredi 16 septembre 2009 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et le projet de calendrier et d'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2009/16. On peut consulter une version préliminaire de toute la documentation de la session sur le site Web suivant : <www.unicef.org/about/execboard/index_50068.html>. Les États Membres, ainsi que les observateurs et les représentants des autres organisations participant à la session, sont priés d'envoyer leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF, par télécopie (1 (212) 326-7096) ou courriel (fcoupet@unicef.org), le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 28 août 2009.

Conformément à l'article 50 2) du Règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultation officieuse

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra une consultation officieuse sur le budget d'appui biennal et l'examen à mi-parcours des arrangements en matière de programmation du PNUD, le mercredi 2 septembre 2009 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2009

La deuxième session ordinaire de 2009 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du mardi 8 au vendredi 11 septembre 2009 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2009/L.3. Les États Membres, ainsi que les observateurs et autres organisations qui participent à la session, sont priés de communiquer par courriel leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (Mme Marcela Romero (courriel marcela.romero@undp.org)), dans les meilleurs délais, le lundi 31 août 2009 au plus tard. La session sera précédée d'une consultation officieuse sur des questions dont sera saisi le Conseil d'administration à sa deuxième session ordinaire, le vendredi 28 août 2009 de 11 heures à midi dans la salle de conférence 2.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population et Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Session d'orientation conjointe

Une session d'orientation conjointe sur la terminologie et les notions se rapportant aux normes comptables internationales pour le secteur public (normes IPSAS) aura lieu le mardi 1er septembre 2009 de 15 à 18 heures dans la salle Henry Labouisse, Maison de l'UNICEF. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Consultation officieuse conjointe

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP et le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendront une consultation officieuse conjointe sur la classification des coûts, le vendredi 4 septembre 2009 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Convention relative aux droits des personnes handicapées

Conférence des États parties
Deuxième session

La deuxième session de la Conférence des États parties à la Convention relative aux droits des personnes handicapées, sous le thème "Mesures législatives visant à faire appliquer la Convention relative aux droits des personnes handicapées", aura lieu le mercredi 2 septembre 2009 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, et le jeudi 3 et le vendredi 4 septembre 2009 de 10 à 13 heures, dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire de la Conférence figure dans le document CRPD/CSP/2009/1 et d'autres

informations pertinentes sont disponibles à l'adresse suivante <www.un.org/disabilities/default.asp?id=1479>.

Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec Mme Akiko Ito, Chef du Secrétariat pour la Convention relative aux droits des personnes handicapées, DAES (tél. 1 (212) 963-3897).

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Groupe des pays en développement sans littoral (au niveau des ambassadeurs)

Vendredi 28 août 2009 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 7.

Groupe de l'OCI (au niveau des experts) (sur le projet de communiqué final du MCA)

Lundi 31 août 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 4.

Groupe asiatique

Lundi 31 août 2009 de 11 à 13 heures dans la salle de conférence 5.

Groupe arabe (au niveau des ambassadeurs)

Mercredi 2 septembre 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 8.

Réunion des coauteurs du projet de résolution A/RES/63/142, intitulé "Démarginalisation des pauvres par le droit et élimination de la pauvreté" (Assemblée générale) (au titre du point 107 de l'ordre du jour) (convoquée par les Missions permanentes du Guatemala et de la Suisse)

Vendredi 4 septembre 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 5.

Séminaire de l'UNITAR sur la réforme de l'Organisation des Nations Unies (organisé en collaboration avec la Mission permanente de la Suisse)

Mardi 8 et mercredi 9 septembre 2009 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 8; et

Jeudi 10 et vendredi 11 septembre 2009 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 1.

[Les délégués des missions permanentes sont invités à s'inscrire à l'avance, à l'adresse <www.unitar.org/ny/the-un-system/un-reform-2009>. Les autres participants peuvent s'inscrire tant qu'il y aura de la place. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Hyun Sund, UNITAR (tél. 1 (212) 963-3021; courriel hyun.sung@unitarny.org).]

Réunions d'information de l'UNITAR pour les nouveaux délégués à l'Assemblée générale

Réunion d'information générale sur les travaux de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale

Mercredi 16 et jeudi 17 septembre 2009 de 10 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2;

Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission

Vendredi 18 septembre 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 2;

Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission

Vendredi 18 septembre 2009 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 2; et

Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission

Vendredi 18 septembre 2009 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 3.

[Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Soukeyna Fall, UNITAR (tél. 1 (212) 963-9196; courriel falls@un.org).]

Autres activités à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Réunion de prière à la veille de l'ouverture de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (organisée par la Mission permanente d'observation du Saint-Siège et l'Archidiocèse de New York)

Lundi 14 septembre 2009 à 17 h 30, à l'Église de la Sainte-Famille (315, 47e Rue Est).

[Tous sont invités. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec la Mission permanente d'observation du Saint-Siège (tél. 1 (212) 370-7885).]

Avis

Manifestation de haut niveau sur la réduction des émissions causées par le déboisement et la dégradation des forêts dans les pays en développement

En partenariat avec les États Membres de l'Organisations des Nations Unies particulièrement intéressés par la réduction des émissions causées par le déboisement et la dégradation des forêts dans les pays en développement, le Secrétaire général tiendra une manifestation spéciale de haut niveau sur la question, le mercredi 23 septembre 2009 de 16 h 30 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Tous les Chefs d'État et de Gouvernement ainsi que leurs délégations sont invités. Les participants sont priés de confirmer leur présence à l'adresse un-redd@un-redd.org, au plus tard le mercredi 9 septembre 2009. Toute question concernant cette manifestation peut être adressée à la même adresse électronique (un-redd@un-redd.org).

Sommet sur les changements climatiques convoqué par le Secrétaire général : messages vidéo préenregistrés

Le Sommet sur les changements climatiques convoqué par le Secrétaire général, qui aura lieu le mardi 22 septembre 2009, sera marqué par plusieurs éléments novateurs. Parmi ces éléments, on trouvera une tentative visant à modifier la nature du débat grâce à des échanges actifs entre les participants au cours de la période limitée disponible pendant un événement d'une durée d'une journée. Ainsi, en lieu et place des déclarations nationales faites en personne pendant la plénière, tous les chefs d'État et de gouvernement ont l'opportunité d'envoyer un message vidéo préenregistré qui sera disponible sur Internet, y compris sur le site Web du Sommet sur les changements climatiques et sur YouTube. Des directives pour les messages vidéo préenregistrés ont été distribuées à tous les États Membres dans la note verbale SG/CCST/2, datée du 4 août 2009.

Pour toutes questions techniques concernant les messages vidéo préenregistrés par les chefs d'État et de gouvernement, prière de prendre contact avec M. Andreas Damianou, Chef du Groupe de la diffusion sur le Web du Département de l'information (tél. 1 (212) 963-6733).

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (Article XIV)

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York le jeudi 24 et le vendredi 25 septembre 2009.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être soumis pour les représentants des États qui ratifient et le nom des représentants suppléants et conseillers, conformément à l'article 3 du projet de règlement intérieur (CTBT-Art.XIV/2009/1). Ces informations doivent être communiquées *au plus tard le mercredi 9 septembre 2009*, à M. Thomas Markram, secrétariat de la Conférence, Service des armes de destruction massive, Bureau des affaires de désarmement (tél. 1 (212) 963-0386; télécopie 1 (212) 963-8892; bureau S-3140).

La liste provisoire des orateurs pour l'échange de vues général entre les États ratifiants et les États signataires sera ouverte le mercredi 2 septembre 2009. Pour toutes demandes, prière de prendre contact avec Mme Lucia Andaya, Bureau des affaires de désarmement (tél. 1 (212) 963-0386; télécopie 1 (212) 963-8892; bureau S-3140).

De plus amples renseignements sur la Conférence sont disponibles sur le site Web de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (OTICE) <www.ctbto.org>.

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixante-quatrième session

Le mercredi 10 juin 2009, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale pour la soixante-quatrième session. Le sort ayant désigné le Cambodge, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Bureau du Président de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux États Membres que toutes les communications peuvent être envoyées au Bureau du Président de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (bureau S-3235; tél. 1 (917) 367-0292).

Conseil de sécurité

Site Web de la présidence

Le site Web de la présidence du Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse <www.un.org/french/docs/sc/presidency/>.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530, ou en cliquant sur "Programme quotidien" sur le site Web du Conseil de sécurité <www.un.org/french/docs/cs/>.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires des déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances doivent dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes aident les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition de la presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de document Action pour les médias (bureau S-394; tél. 1 (212) 963-7166; courriel mdc@un.org).

Éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*

On peut consulter des éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*, en anglais et en français, aux adresses suivantes : <www.un.org/ga/search/journal.asp> et <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

Tous les commentaires et suggestions à propos du *Journal* quotidien seront bien accueillis. Prière de prendre contact avec le bureau du *Journal*, à l'adresse journal@un.org.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). 1er septembre 1970

Correction des textes anglais, français et russe de la proposition d'amendements à l'Annexe 1 de l'ATP

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Adoption des amendements aux annexes A, B et C

Cérémonie des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle

La cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23–25 et 28–29 septembre 2009)

Nous tenons à rappeler le succès remporté par les cérémonies des traités organisées chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Sommet du Millénaire en septembre 2000. Cette année, la cérémonie des traités aura lieu du mercredi 23 au vendredi 25 et les lundi 28 et mardi 29 septembre 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, et coïncidera avec le débat général de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale.

La cérémonie intitulée "Cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles" donnera l'occasion aux États de démontrer leur attachement au principe de la primauté du droit dans les relations internationales. La cérémonie de cette année mettra en relief les traités de portée mondiale ayant trait notamment aux changements climatiques, au terrorisme, aux droits de l'homme, à la criminalité transnationale organisée, à l'apatridie et à l'utilisation d'armes nucléaires ou autres touchant la population civile.

La liste des traités mis en lumière pour la cérémonie de cette année a été mise en circulation par la notification dépositaire C.N.163.2009 du 24 mars 2009. Comme à l'accoutumée, il sera possible d'accomplir des formalités conventionnelles relatives à n'importe quel traité déposé auprès du Secrétaire général, pendant la cérémonie des traités. Des dispositions appropriées seront prises, notamment en ce qui concerne la couverture médiatique, afin que les formalités liées aux traités soient effectuées d'une manière solennelle.

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général souhaiteront sans doute en informer leur gouvernement afin qu'ils puissent faire le nécessaire au niveau interne.

Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des

pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être signés par les mêmes autorités.

De plus amples informations sur la cérémonie des traités de 2009 sont disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies <http://treaties.un.org> et à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques (contacts : Mme P. Muriel Djella Ogandaga (tél. 1 (917) 367-9820); ou Mme Dina Hamdy (tél. 1 (212) 963-2113). S'agissant des informations concernant les consignes liées aux pleins pouvoirs et au dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (comprenant des modèles d'instruments), on peut se reporter au *Manuel des traités*, également disponible sur le site Internet de la Collection des Traités des Nations Unies.

Ouverture à la signature

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (New York, 10 décembre 2008)

Le Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels a été adopté le 10 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/117. Ce Protocole facultatif sera ouvert à la signature de tous les États qui ont signé ou ratifié le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ou y ont adhéré, le jeudi 24 septembre 2009 lors de la Cérémonie des traités de 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes du Protocole additionnel, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies le 31 décembre 2008 et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.2.2009.TREATIES-1 du 20 janvier 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole additionnel de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : <http://treaties.un.org>.

Ouverture à la signature

Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer (New York, 11 décembre 2008)

La Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer a été adoptée le 11 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/122. Conformément au paragraphe 1 de son article 88, la Convention sera ouverte à la signature de tous les États à Rotterdam (Pays-Bas), le mercredi 23 septembre 2009, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes de la Convention, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.178.2009.TREATIES-2 du 8 avril 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la convention de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org)

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : <http://treaties.un.org>.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août 2009* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
République-Unie de Tanzanie
S.E. M. Augustine Mahiga

États d'Asie :
Ouzbékistan
S.E. M. Murad Askarov

États d'Europe orientale :
Monténégro
S.E. M. Nebojsa Kaluderovic

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guatemala
S.E. M. Gert Rosenthal

États d'Europe occidentale et autres États :
Pays-Bas
S.E. M. Frank Majoor

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

A l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le mercredi 26 août 2009.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents**
	Soixante-troisième session
A/63/725/Add.6	Point 122 — Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies — Lettre datée du 25 août 2009, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général [A A C E F R]
A/63/948–S/2009/428	Point 21 — Question de Chypre — Lettre datée du 19 août 2009, adressée au Secrétaire général par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
	Soixante-quatrième session
A/64/188	Point 71 b) de l'ordre du jour provisoire — Promotion et protection des droits de l'homme : questions relatives aux droits de l'homme, y compris les divers moyens de mieux assurer l'exercice effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales — Protection des migrants — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

A/64/189	Point 54 de l'ordre du jour provisoire — Suivi et mise en oeuvre des textes issus de la Conférence internationale de 2002 sur le financement du développement et préparatifs de la Conférence d'examen de 2008 — Rapport intérimaire sur les sources innovantes de financement du développement — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/64/206–S/2009/396	Point 75 de l'ordre du jour provisoire — Rapport du Tribunal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994 — Rapport du Tribunal pénal international pour le Rwanda — Note du Secrétaire général [A A C E F R]
A/64/212	Point 71 a) de l'ordre du jour provisoire — Promotion et protection des droits de l'homme : application des instruments relatifs aux droits de l'homme — Rapport de la Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme sur la répartition géographique équitable dans la composition des organes créés en vertu d'instruments relatifs aux droits de l'homme [A A C E F R]
A/64/270	Point 128 de l'ordre du jour provisoire — Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2010-2011 — Demande de subvention pour l'Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement présentée suivant les recommandations de son Conseil d'administration concernant le programme de travail de l'Institut pour 2010-2011 — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
S/2009/229	Lettre datée du 30 avril 2009, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Jamahiriya arabe libyenne auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/64/206–S/2009/396	Rapport du Tribunal pénal international pour le Rwanda — Note du Secrétaire général [A A C E F R]
A/63/948–S/2009/428	Lettre datée du 19 août 2009, adressée au Secrétaire général par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
	Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006)
S/AC.49/2009/10	Note verbale datée du 27 juillet 2009, adressée au Président du Comité par la Mission permanente du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/AC.49/2009/25	Lettre datée du 31 juillet 2009, adressée au Président du Comité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/AC.49/2009/32	Note verbale datée du 17 août 2008, adressée au Président du Comité par la Mission permanente de Monaco auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/AC.49/2009/33	Note verbale datée du 10 août 2009, adressée au Président du Comité par la Mission permanente de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Documents

Commission des limites du plateau continental
Vingt-quatrième session

CLCS/63 Ordre du jour [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Documents

Deuxième session ordinaire de 2009

DP/DCP/ARG/2/Corr.1 Point 4 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Projet de descriptif de programme pour l'Argentine (2010-2014) [anglais E F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à Mme Lilian Delgado (courriel journal@un.org; tél. 1 (212) 963-0493 et 963-3888; bureau S-2370).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.